



Analysis of Politeness Maxims Found in Lady Chatterley's Lover Movie

Ni Made Sri Maheswari Paramitha¹, Komang Dian Puspita Candra²

English Study Program Faculty of Foreign Languages, Mahasaraswati Denpasar University¹²
Jl. Kamboja No.11A Denpasar –Bali 80233

Correspondence Email : maheswariparamitha2@gmail.com,
dianpuspitacandra@unmas.ac.id

Abstract

Politeness has always been one of the primary linguistics issues. The objectives of this research were centered on identifying the varieties of politeness maxims utilized by characters in the 2022 adaptation of the film "Lady Chatterley's Lover." The primary focus of this inquiry was to examine the employed politeness maxims exclusively within the dialogues among the characters. The researcher detailed and assessed both the quantity and prevalence of distinct politeness maxims within the film. For analysis, a qualitative approach was employed, drawing on Leech's (1983) theory that delineates six categories of politeness maxims. The data were gathered through observational means from the British romantic movie titled "Lady Chatterley's Lover" released in 2022. The findings of this investigation exhibit the presence of six distinct classes of applied politeness maxims throughout the movie. The study's outcomes reveal a total of 48 instances categorized as follows: 12 instances of tact maxim, 10 instances of generosity maxim, 8 instances of approbation maxim, 5 instances of modesty maxim, 7 instances of agreement maxim, and 6 instances of sympathy maxim. The highest frequency was observed in the tact maxim category, with 12 instances, signifying its predominant utilization among the characters in the movie.

Keyword: *politeness maxims, movie, characters*

Abstrak

Kesopanan selalu menjadi salah satu masalah linguistik utama. Tujuan dari penelitian ini berpusat pada identifikasi jenis-jenis maksim kesopanan yang digunakan oleh para tokoh dalam film adaptasi tahun 2022 berjudul "Lady Chatterley's Lover". Fokus utama dari penelitian ini adalah untuk memeriksa maksim kesopanan yang digunakan secara eksklusif dalam dialog di antara para karakter. Peneliti merinci dan menilai kuantitas dan prevalensi maksim kesopanan yang berbeda dalam film tersebut. Untuk analisis, pendekatan kualitatif digunakan, mengacu pada teori Leech (1983) yang menggambarkan enam kategori maksim kesopanan. Data dikumpulkan melalui observasi dari film romantis Inggris berjudul "Lady Chatterley's Lover" yang dirilis pada tahun 2022. Temuan dari penelitian ini menunjukkan adanya enam kelas yang berbeda dari maksim kesopanan yang diterapkan dalam film tersebut. Hasil penelitian mengungkapkan total 48 contoh yang dikategorikan sebagai berikut: 12 contoh maksim kebijaksanaan, 10 contoh maksim kedermawanan, 8 contoh maksim penerimaan, 5 contoh maksim kerendahan hati, 7 contoh maksim kesepakatan, dan 6 contoh maksim kesimpatian. Frekuensi tertinggi ditemukan pada kategori maksim kebijaksanaan, yaitu 12 contoh, yang menandakan penggunaan maksim ini paling banyak digunakan oleh para karakter dalam film.

Kata kunci: *maksim kesantunan, film, karakter*

Introduction

Communication requires a strong command of language in order to keep the conversation flowing, one must be able to speak clearly. Having conversations with other people can help you communicate. Because people are social creatures and human beings, they need a tool to interact with others and communicate with them. People connect with one another through conversation. A casual talk between two persons or a small group of people is referred to as a conversation. The speaker's job is to make the listener aware of the conversation's point. Additionally, the speaker bears responsibility for maintaining the social contact between speaker and listener as well as for delivering knowledge to the audience. Politeness should be used in order to keep and maintain the harmonious relationship between a speaker and a listener.

Politeness has always been one of the primary linguistics issues. It is used by so many analyzers to analyze other people's speech. Over the years, many civilizations have investigated this idea, but Leech's (1983) model and Brown and Levinson's (1987) theory have had the most impact. The idea of face, or one's expectation that others would recognize their self-image, is the subject of Brown and Levinson's hypothesis. Leech, on the other hand, describes politeness as a style of conduct that exemplifies "comity". He contends that we should speak with more concern for the "other" than the "self" in mind. Geoffrey Leech (1983) provided the maxims of politeness as a means to make clear how politeness operates in conversation and how to apply it. The six components of politeness maxims, as proposed by Leech (1983), are Tact Maxim, Generosity Maxim, Approbation Maxim, Modesty Maxim, Agreement Maxim, and Sympathy Maxim. The social position of the speaker and hearer as well as social distance should be employed in all countries as significant social characteristics and criteria to gauge politeness. There are several researcher also analyze the politeness maxim for their research because it is relevant to people's daily interaction and it is important to understand, many researchers choose this topic as their study.

The first research entitled Politeness Maxims Applied by Characters in Victoria & Abdul Movie written by Saskara, et al (2022). The aims of their study is to find out the kinds of politeness maxims and politeness scale in Victoria & Abdul movie. The researcher utilized a descriptive qualitative approach for analyzing the data and applied the theory proposed by Geoffrey Leech (1983). The result explained there are 18 data from all types of politeness maxims which contains in this movie. The difference between their study and current study is different data source, their study explain politeness maxims and politeness scale in Victoria & Abdul movie, while the current study only focuses on analyze the types of politeness maxims in Laddy Chatterley's movie. While, the similarity is they used theory proposed by Geoffrey Leech (1983).

The second article written by Marpaung and Hutahae (2022) bears the title "Identification of Politeness Maxims in Kick Andy Talk Show 'Beasiswa Mengubah Nasib'." This study's primary goal is to classify the various kinds of politeness maxims and decipher the contextual significance of speakers' statements within the Kick Andy

Talk Show. The theoretical framework for politeness maxims employed in this article derives from Grice's (1987) work, while contextual meaning is drawn from Windi's (1987) perspective. The findings revealed a total of 5 instances of tact maxims (13%), 5 instances of generosity maxims (13%), 6 instances of approbation maxims (15%), 10 instances of modesty maxims (26%), 11 instances of agreement maxims (28%), and 2 instances of sympathy maxims (5%). The analysis also encompassed 36 instances of contextual meaning, which were categorized as follows: 7 instances linked to the context of the situation (19%), 8 instances associated with the context of purpose (22%), 6 instances related to the context of place (17%), 6 instances tied to the context of time (17%), and 9 instances rooted in the context of the object (25%). A point of divergence between the present study and previous research lies in their choice of the theoretical framework for politeness maxims – Grice's (1987) framework was used in the former study, while the latter study adopted Leech's (1983) framework. Nonetheless, a commonality lies in their shared analysis of politeness maxims.

The third research written by Widanti, et al (2023) entitled *Politeness Maxims Performed by Characters in "The Magician Elephant" Movie*. This study focused to observe the most dominant types of politeness maxims found in The "Magician Elephant" movie transcript. The researcher used qualitative method to analyze the data and documentation method to collect the data. The result showed there are 42 of tact maxim, 17 of generosity maxim, 31 of approbation maxim, 14 modesty maxim, 18 of agreemeng maxim, and 10 of sympathy maxim. The difference between their study and current study is they both used different data source. Meanwhile, the similarity is they analyze the politeness maxims in movie.

The fourth studied written by Suryani and Suastini (2023) entitled *Types Of Politeness Maxim and its Scale Found in Emma 2020 Movie*. The aims of this study was to find out the types of politeness maxim and its scale applied by the character in Emma 2020 movie. The researcher used qualitative method to analyzed the data. The result shows the types of politeness maxim there are 5 tact maxim, 11 generosity, 13 approbation, 5 modesty, 4 agreement, 7 sympathy and the result of politeness scale showed there are 24 cost-benefit scales, 4 optionality scales, 5 indirectness scales, 2 authority scales, and 9 social distance scales. The difference showed in the previous study used data from Emma 2020 movie and the current study used Lady Chatterley's Lover movie script. The similarity between both studies is applied the same theory of politeness maxims proposed by Leech (1983).

The last review is authored by Dewiyani and Candra (2023) under the title "Politeness Maxims in Character Conversations in the Film Turning Red." The preceding study shares a akin topic with this one, as both investigate the varieties of maxims present in dialogues spoken by characters in the movie. This study concentrates on expressions derived from interactions among characters. The approach employed here involves a descriptive qualitative methodology to dissect the data, employing Leech's purpose theory from 1983. Notably, the divergence between the earlier research and this study lies in their utilization of distinct data origins.

This study only focused analyze the six types of politeness maxims, where the speaker-hearer's conversation served as the main source of data. The researcher decided to analyze politeness maxims applied by characters in Lady Chatterley's Lover because the conversation in this movie could be a good way to learn English

politely by Leech's (1983) theory. This movie tells an unlawful romance between a noblewoman and a man who controls animals. Because it defied the social mores of the day, the connection between aristocratic woman and the male animal handler was commonly referred to as a scandal.

Method

The data for this study was derived from the dialogues within the movie entitled *Lady Chatterley's Lover*. *Lady Chatterley's Lover* is a 2022 romantic drama film, which is based on the same-named D. H. Lawrence novel, was directed by Laure de Clermont-Tonnerre from a screenplay by David Magee. Emma Corrin and Jack O'Connell are the movie's stars. Prior to its streaming debut on 2 December 2022, Netflix premiered *Lady Chatterley's Lover* in a few select theaters on 25 November 2022. This movie is obtained by watching through the application named Netflix. The movie script is used to assist the analysis in addition to the movie itself as the data source. The researcher employed qualitative method to analyze the data and used observation method to collect the data, the technique which applied by watch and listened repeatedly the movie for several times to gain information especially the utterances of the character to identify various types of politeness maxims. Then, read the movie script carefully to support the analysis of the data while take a note. The last, list the data that find the types of politeness maxims used by character in the film based on Leech's (1983) theory. The data were analyzed using formal and informal method to present the data.

Result and Discussion

Result

This research was conducted on the data collected from *Lady Chatterley's Lover* 2022 movie. The analysis only focused on finding the types of politeness maxims in the movie. Based on Leech's theory (1983), which identifies and categorizes six categories of politeness maxims, there are Tact Maxim, Generosity Maxim, Approbation Maxim, Modesty Maxim, Agreement Maxim, and Sympathy Maxim which is related to minimizing impoliteness and maximizing politeness.

Table 1. Types of Politeness Maxim in *Lady Chatterley's Lover* 2022 movie.

Types Of Politeness Maxim Found in <i>Lady Chatterley's Lover</i> 2022	No. of Found	Percentage (%)
Tact	12	24%
Generosity	10	20%
Approbation	8	16%
Modesty	5	10%
Agreement	7	14%

Sympathy	6	12%
Total	48	96%

As shown on table 1, the total data of politeness maxim found in Lady Chatterley's Lover is 48 data which means that all types of politeness maxims are found and presented within the dialogues in the movie. They are 12 Tact Maxim, 10 Generosity Maxim, 8 Approbation Maxim, 5 Modesty Maxim, 7 Agreement Maxim, and 6 Sympathy Maxim and the highest number for Tact Maxim is 12 data, which is the most used by the different characters. Based on highest number of data, the movie contains various utterances other praise related statements made by other movie actors. The plot, the character playing the part, and the environment they are in all influence this. Maximizing the benefit for other people is most frequently expressed by characters.

Discussion

Tact Maxim

The principle of tact maxim suggests reducing the articulation of opinions that could impose a burden on others. This maxim is observed in statements where the speaker intends to guide future actions. (Leech 1983: 132).

Data 1 (*Lady Chatterley's Lover* 2022: 00:37:35-00:38:07)

Mellors: "I'll light you a fire, m'lady."

Connie: "Oh, don't bother."

Mellors: "No, I insist."

Mellors: "**Warm yourself up a little bit.**"

This conversation above was produced between Mellors and Connie. Mellors is a gamekeeper who works with Connie's husband, Clifford. This scene took place in Mellors' hut in the woods. The conversation happened when Connie came to the shack and saw Mellors preparing the coop for his new chicks. Connie asked if there was a chair for him to sit on, Mellors just nodded opened the door of the hut and put a chair in front of the door and continued his work. Mellors looked at the shivering Connie and started the fire and said "Warm yourself up a little bit." These utterances are classified into tact maxim because Mellors maximizes the benefit to the hearer.

Generosity Maxim

The principle of generosity maxim involves reducing the articulation of opinions that suggest personal gain, while emphasizing the expression of opinions that suggest personal sacrifice. (Leech, 1983:133).

Data 2 (*Lady Chatterley's Lover*, 2022: 00:21:43-00:22:16)

Connie : “Why not?? Because we're married. I married you, Clifford. Why would you even suggest such a thing?”

Clifford : “**You told me how much you would love a child. This way you could have one.** To dote on, to fill your days. As far as anyone else knows, I might still be capable of fathering a child. If we brought him up at Wragby, he would be ours.”

The conversation above was produced between Clifford and Connie. This scene took place in atop a knoll where they paused to observe a cleared patch of land ahead, devoid of trees. The conversation initiated when Clifford expressed his desire to restore the woods due to the absence of trees on the land, expressing a wish to preserve the area. He also expressed his disappointment about not being able to have a son there more than anywhere else. In response, Connie apologized to Clifford for her inability to bear children. Understanding Connie's fondness for children, Clifford suggested that she could have children with another man, stating, "You told me how much you would love a child. This way you could have one. To dote on, to fill your days. As far as anyone else knows, I might still be capable of fathering a child. If we brought him up at Wragby, he would be ours." This exchange can be categorized as a demonstration of the generosity maxim, as Clifford's words indicate his willingness to consider Connie's happiness even if it means allowing her to have children with someone else, even though he might not truly desire this outcome.

Approbation Maxim

The approbation maxim states to minimize the expression of thoughts that criticize others, and increase the expression of beliefs that show their acceptance (Leech 1983:135).

Data 3 (*Lady Chatterley's Lover* 2022: 00:19:40-00:20:00)

Mrs. Flint: “You should come to Marehay one day. **We’d love to have you.**”

Connie: “I’d love that. Thank you.”

This conversation is done by two characters, Mrs. Flint and Connie. This scene above took place in the countryside. Connie went to the countryside to see the festival celebrations and met many residents there and saw local women decorate tables with flowers. A woman, Mrs. Flint passes. The conversation happened when Mrs. Flint wished Connie May's day, they started talking, Mrs. Flint tells who he is and who his husband is. Before Connie left Mrs. Flint said "You should come to Marehay one day. We'd love to have you." This conversation is considered polite since the speaker maximized praise to the listener.

Modesty Maxim

The principle of modesty maxim involves reducing self-praise while emphasizing self-criticism in expression. (Leech, 1983:136).

Data 4 (*Lady Chatterley's Lover*, 2022: 00:17:10-00:17:27)

Clifford: "There must be times you hate me for this."

Connie: "What? No!."

Clifford: "I wouldn't blame you. There are days I wish I hadn't made it back."

Connie: "Don't talk like that."

Clifford: "**I'd be lost without you, you know.**"

This conversation above was produced by Clifford and Connie. Clifford and Connie are a married couple. Connie is helping Clifford to take a bath, this scene took place in Clifford's bathroom. This conversation happened when Clifford felt that he was bothering Connie because his leg was injured from the war and said "There must be times you hate me for this" to Connie, which meant he was showing his fear and insecurity and Connie felt it was not right. Clifford feels lost without Connie by saying "I'd be lost without you". This utterance above is categorized as modesty maxim by calling himself lost. The speakers here minimize self-praise and maximize dispraise of self.

Agreement Maxim

The agreement maxim suggests reducing instances of concurrence between oneself and others while also minimizing instances of disagreement between oneself and others. (Leech 1983:138).

Data 5 (*Lady Chatterley's Lover*, 2022: 00:04:18-00:04:34)

Connie : “Do you want children, Clifford?”

Clifford : “Some day. But for our sake, not my Father's assuming you would...”

Connie : “**I would yes.** In time.”

(Lady Chatterley's Lover, 2022:

The utterance above was produced by Husband (Clifford) and his wife (Connie), this scene happened at night while they were getting ready for bed. Clifford was annoyed at his father who only cared about inheritance but still sent his children away to war. Connie heard Clifford talk about her annoyance and immediately asked "do you want children, Clifford?" to her husband and Clifford replied "Someday, but for our sake, not my father's. assuming your would..." Connie interrupted Clifford and immediately answered “I would, yes. in time”. Connie's statement is an agreement maxim because she agrees with what Clifford said.

Sympathy Maxim

The sympathy maxim clarifies the notion of diminishing negativity between oneself and others while amplifying the presence of compassion between oneself and others.

Data 6 (*Lady Chatterley's Lover*, 2022: 00:02:22).

Hilda : You don't have to convince me, I had my own German boy.

Connie : Yes, well, mine is dead.

Hilda : That's just it, Connie. **I don't want to see you get hurt again.** You open your heart so easily.

This scene takes place when Hilda is helping Connie get ready for her wedding reception, Hilda talks about Connie's husband and Connie's past then Hilda asks "Does he know about that German boy of yours?" and Connie replied that her husband had no problem with that. Hilda told Connie that she didn't need to convince her, then Connie said that her German boy had died and Hilda said “That's it, Connie. I don't want to see you hurt again. You open your heart easily” to Connie so that the same thing will not happen again. This expression is a maxim of sympathy because Hilda feels what Connie feels. Hilda expressed her words with such feeling that Connie felt sympathy from Hilda. In this scene, it can be seen how the speaker maximizes his sympathy for his listeners by making his sister feel and understand what Connie is feeling.

Conclusion

This study aimed to examine the various politeness maxims utilized by characters in the 2022 film adaptation of "Lady Chatterley's Lover." The analysis, conducted using Leech's (1983) theoretical framework, revealed the presence of six distinct types of politeness maxims within the movie. The outcome illustrated that six diverse categories of politeness maxims were operational in the film's context. In the cinematic rendition of "Lady Chatterley's Lover," the utilization of courteous behavior becomes a consistent mode of expression, emphasizing the deployment of polite language to effectively convey intended messages. This research strives to foster reader comprehension regarding the practical application of politeness maxims and the underlying purpose of conversations, as inferred from their contextual meanings. The study underscores the vital role of employing politeness maxims in daily interactions to enable speakers to manifest qualities of politeness. The presented results indicate to readers that adhering to politeness maxims can yield statements characterized by politeness, contributing to both satisfaction and the expression of respect towards others.

Reference

- Albert Sydney Hornby. (2005). Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English, Seventh Edition, (New York: Oxford University Press), p. 169
- Dewiyani, M., & Candra, K. D. P. (2023). Maxim of Politeness Found in the Characters' Conversation in Turning Red Movie. *ELYSIAN JOURNAL: English Literature, Linguistics and Translation Studies*, 3(2), 82-93.
- Lady Chatterley's Lover 2022. Retrieved July 26, 2023, from transcript script slug website: <https://www.scriptslug.com/script/lady-chatterleys-lover-2022>
- Leech, G. (1983). Principle of Pragmatic. New York: Longman Inc.
- Leech, Geoffrey. 2006. Principles of Pragmatics. New York: Routledge.
- Marpaung, T. I., & Hutahaean, D. T. (2022). Politeness Maxims Found In Kick Andy Talk Show "Beasiswa Mengubah Nasib". *Educenter: Jurnal Ilmiah Pendidikan*, 1(2), 125-133.
- Saskara, I. G. S. H., Kardana, I. N., & Mahayana, I. M. A. (2022, November). Politeness Maxim Applied by Characters in Victoria & Abdul Movie. In *International Conference on Language, Culture and Communication* (pp. 83-90).
- Suryani, N. K., & Suastini, N. W. Types of Politeness Maxim and its Scale Found in Emma 2020 Movie. *Journal of Arts and Humanities*, Vol 27
- Widanti, N. N. T., Savitri, P. W., & Beratha, N. L. S. Politeness Maxims Performed by Characters in "The Magician Elephant" Movie. *International Journal of Current Science Research and Review*, Vol 06.

Wikipedia. Lady Chatterley's Lover 2022. Retrieved on July 28, 2023

Yule, G. (1996). Pragmatic. New York: Oxford University Press.